

Conditions Générales de Vente – HOTEL LE DAUPHIN

ARTICLE 1 : APPLICATION DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE (CGV)

Les présentes Conditions Générales de Vente (CGV) s'appliquent à la réservation effectuée par le Client. Ces CGV sont à la disposition des Clients sur notre site Internet. Toute réservation implique donc de la part du Client l'adhésion entière et sans réserve aux présentes conditions.

ARTICLE 2 : ORGANISATION DE LA RESERVATION

Pour tous les Clients, les chambres sont mis à disposition à partir de 15 heures le jour d'arrivée. Ils doivent être libérés au plus tard à 11 heures le jour du départ, tout dépassement de ce délai pouvant entraîner la facturation d'une nuitée supplémentaire au tarif public affiché.

1/ La réservation peut s'effectuer en direct à l'hôtel, par courrier, par e-mail ou par téléphone. Sauf dernière minute, ce mode de réservation fait l'objet d'une confirmation par l'Hôtel. Si la réservation est effectuée sur les sites de nos partenaires, ou directement auprès d'un de nos partenaires, aucune confirmation de l'Hôtel n'est envoyée au client.

2/ Pour que la réservation soit définitive, réservation de dernière minute ou pas, le client doit Obligatoirement transmettre ses coordonnées bancaires ou verser un acompte, soit 30% du montant global du séjour (hors taxe de séjour et restauration), AVANT son arrivée à l'Hôtel, exceptions faites pour les réservations effectuées via nos partenaires

- Si la réservation est effectuée sur le site internet d'un de nos partenaires, l'Hôtelier récupère les coordonnées bancaires transmises par le Client sur le site. Dans ce cas précité, l'Hôtelier s'engage à n'utiliser ces coordonnées qu'en cas d'annulation comme spécifié dans l'Article 3 des présentes CGV.

- Si la réservation est effectuée directement auprès d'un de nos partenaires, celui-ci envoie à l'Hôtel une confirmation écrite de la réservation avec les informations du Client.

ARTICLE 3 : ANNULATION

La facturation étant faite sur la base des prestations commandées pour la totalité du séjour, le Client est invité à prêter la plus grande attention aux conditions d'annulation définies ciaprès.

1/ Sont considérés comme annulation :

- Le changement de dates de la réservation,
- Le défaut de paiement des acomptes contractuels, Le défaut de coordonnées bancaires
- L'avertissement écrit de la non-venue du Client pour des raisons personnelles,
- La non-venue du Client sans avertissement,
- Le manquement aux règles de l'Hôtel.

2/ Les annulations de tout ou partie de la réservation initiale, doivent être acceptées par écrit par l'Hôtel qui, toutefois, peut sans aucun motif refuser la demande de modification des prestations. Faute d'acceptation écrite de l'établissement, la réservation est maintenue

dans les termes initiaux et l'Hôtel ne pourra être recherché en paiement d'une quelconque indemnité.

3/ Tout séjour réservé ou commencé à l'Hôtel est dû en intégralité conformément à la réservation effectuée par le Client. Il ne sera opéré aucune réduction ou remise en cas de non-venue ou de départ anticipé, à l'initiative du Client, quel qu'en soit le motif (sauf exclusions ci-après, article 3).

5/ Délais d'annulation : Annulation basse et moyenne saison (hors Juillet-Août) Si l'annulation est effectuée plus de 48 heures avant le début du séjour, aucun frais de facturation lié à l'annulation n'est facturé. A partir de 48 heures jusqu'à la date de début du séjour, la 1ère nuitée est facturée au client au tarif réservé par ce dernier. Annulation haute saison (Juillet-Août) Si l'annulation est effectuée plus de 31 jours avant le début du séjour, aucun frais de facturation lié à l'annulation n'est facturé. A partir de 31 jours jusqu'à 03 jours avant le début du séjour, 50% du montant de l'hébergement est facturé au client au tarif réservé par ce dernier. A partir de 03 jours avant le début du séjour, 100% du montant de l'hébergement est facturé au client au tarif réservé par ce dernier

ARTICLE 4 : DELOGEMENT

En cas de non-disponibilité de l'établissement, en cas de force majeure, de problème technique dans l'Hôtel ou pour toute autre raison, celui-ci se réserve la possibilité de faire héberger totalement ou partiellement les Clients dans un Hôtel de catégorie équivalente pour des prestations de même nature. L'Hôtel ne pourra être recherché en paiement d'une quelconque indemnité complémentaire.

ARTICLE 5 : PRIX

Les tarifs sont exprimés en Euros. Les tarifs applicables sont ceux en vigueur le jour de la réalisation de la réservation. Les tarifs sont majorés de la taxe de séjour. Ils peuvent être modifiés en cas de changement législatif et/ou réglementaire susceptibles d'entraîner des variations de prix tels que : modification du taux de TVA applicable, instauration de nouvelles taxes, etc. Le taux de TVA appliqué est le taux en vigueur à la date de facturation. En tout état de cause, si la réservation (nombre de chambres, et/ou de repas) s'avérait inférieur d'au moins 10% à la réservation initiale, le Client pourrait se voir attribuer de nouveaux tarifs en raison des prestations minorées.

ARTICLE 6 : MODALITES DE REGLEMENT

1/ Acompte Pour les individuels comme pour les groupes, il doit être réglé soit à distance par téléphone par carte bancaire, soit par courrier par chèque bancaire, soit par virement directement sur le compte bancaire de l'Hôtel. Dans le cas d'une réservation sur les sites de nos partenaires pour lesquels le paiement ne peut s'effectuer en ligne, les coordonnées de la carte bancaire sont relevées par l'Hôtelier qui s'engage à ne les utiliser qu'en cas d'annulation comme spécifié dans l'article 3 : Annulation.

2/ Solde Pour une chambre d'hôtel, il doit être réglé au plus tard lors de l'arrivée. Les espèces, les cartes bancaires ainsi que les chèques-vacances sont acceptés.

3/ Défaut de règlement Il est ici rappelé que tout règlement intervenant au-delà de 60 jours à compter de la date d'émission de la facture est légalement considéré comme pratique

abusive et pénalement réprimée. En outre, tout défaut de paiement à l'échéance contractuelle rendra exigible immédiatement la totalité des créances restant dues par le Client au titre de factures émises par l'Hôtel, et entraînera la modification des modalités de règlement, à savoir le Client devra prépayer toute nouvelle demande de réservation et ce jusqu'au paiement total des créances dues à l'Hôtel.

ARTICLE 7 : TRANSPORT

Il est précisé que l'Hôtel n'assure aucune prestation liée au transport. Il ne pourra donc en aucun cas être tenu responsable des problèmes liés au transport des Clients (retard, annulation, etc.).

ARTICLE 8 : MANQUEMENTS, DÉGRADATIONS PAR LE CLIENT

Le Client accepte et s'engage à utiliser la chambre en bon père de famille. Aussi tout comportement contraire aux bonnes mœurs et à l'ordre public amènera l'Hôtelier à demander au Client de quitter l'établissement sans aucune indemnité et/ou sans aucun remboursement si un règlement a déjà été effectué.

1/ Personne supplémentaire : Le Client s'engage à ne pas amener de personnes supplémentaires sans l'autorisation expresse de l'Hôtelier, et à ne pas sous-louer le logement. Dans les cas contraire, l'Hôtelier s'autorise à refuser la location de la chambre et à conserver l'acompte.

ARTICLE 9 : ASSURANCE-DETERIORATION-CASSE-VOL

Le Client certifie avoir souscrit une assurance en responsabilité civile en vue de couvrir tout dégât qui serait causé dans l'établissement durant la période de son séjour. Le Client doit assurer la garde des biens et matériels apportés par lui-même. Il est notamment invité à souscrire une assurance spécifique en cas de présence de gros matériels ou de biens de valeur dans la mesure où la responsabilité de l'établissement ne pourra être engagée en cas de détérioration ou de vol desdits biens. Le Client est responsable de l'ensemble des dommages causés par lui-même et s'engage, en cas de dégradation des lieux mis à disposition, à supporter les coûts de remise en état de ces lieux. En aucun cas l'établissement ne pourra être tenu responsable des dommages de quelque nature que ce soit, en particulier l'incendie ou les vols, susceptibles d'atteindre les objets ou matériels déposés par le Client à l'occasion de l'hébergement. De même, tout colis, paquet, etc. livré à l'hôtel avant et pendant l'hébergement pourra être réceptionné par l'hôtel mais en aucun cas ce dernier ne pourra être responsable de tout incident, toute détérioration, nombre de colis incorrect, colis abîmé, tout problème de livraison. Le Client s'engage en cas de problème à s'adresser directement auprès du fournisseur ou du transporteur. Le Client et ses assureurs renoncent à tous recours contre l'hôtel, son personnel et ses assureurs du fait de tous préjudices directs ou indirects résultant de la destruction totale ou partielle de tous matériels, objets mobiliers, aménagements, valeurs quelconques, marchandises, ainsi que la privation ou le trouble de jouissance des locaux.

ARTICLE 10 : ANIMAUX

Les animaux sont admis dans l'hôtel, moyennant un supplément de 7€ par nuitée.

ARTICLE 11 : TABAC :

Il est rigoureusement interdit de fumer dans l'hôtel conformément à la loi du 2 janvier 2008.

ARTICLE 12 : RESPONSABILITE

La responsabilité de l'Hôtel ne pourra être recherchée en cas d'évolution de la structure de quelque nature que ce soit : cession d'établissement, fermeture d'établissement... Les photos présentées sur le site internet ne sont pas contractuelles. Même si tous les meilleurs efforts sont faits pour que les photographies, représentations graphiques et les textes reproduits pour illustrer l'Hôtel présenté donnent un aperçu aussi exact que possible des prestations d'hébergement proposées, des variations peuvent intervenir, notamment en raison du changement de mobilier ou de rénovations éventuelles. Le Client ne peut prétendre à aucune réclamation de ce fait. L'Hôtel n'encourra aucune responsabilité pour tous les dommages indirects du fait des présentes, notamment perte d'exploitation, fait du tiers, fait du Client ou fait de ses partenaires.

ARTICLE 13 : FORCE MAJEURE

Les obligations contenues aux présentes ne seront pas applicables ou seront suspendues si leur exécution est devenue impossible en raison d'un cas de force majeure tels que notamment : acte de puissance publique, hostilités, guerre, fait du Prince, catastrophe naturelle, incendie, inondation, grèves sans préavis... Les parties devront mettre en œuvre tous leurs efforts pour prévenir ou réduire les effets d'une inexécution du contrat causée par un événement de force majeure ; la partie désirant invoquer un événement de force majeure devra notifier immédiatement à l'autre partie le commencement et la fin de cet événement, sans quoi elle ne pourra être déchargée de sa responsabilité.

ARTICLE 14 : MODIFICATION

Les présentes CGV peuvent être modifiées à tout moment. Dans ce cas, l'Hôtel transmettra les modifications au Client avant le début des prestations. Dès lors, la nouvelle version des CGV s'appliquera aux relations entre les parties.

ARTICLE 15 : NULLITE PARTIELLE

La nullité d'un ou plusieurs articles des présentes CGV n'entraînera pas la nullité de l'ensemble de celles-ci. Toutes les autres stipulations des présentes resteront applicables et produiront tous leurs effets.

ARTICLE 16 : RECLAMATIONS ET LITIGES

En cas de contestation, réclamation ou désaccord, le Client est invité à indiquer par écrit à l'adresse hotel@dauphin-arcachon.com sous 7 jours à compter de la date de la fin de l'hébergement. Passé ce délai, la prestation et la facturation sont considérées comme acceptées et ne peuvent donner lieu à réclamation ultérieure de la part du Client. En cas de litige, et faute d'accord amiable, les tribunaux compétents seront ceux du lieu du siège social de la société exploitant l'établissement. Après avoir saisi le service réclamation et à défaut de réponse satisfaisante dans un délai de 7 jours, le client peut saisir le Médiateur de la consommation MEDIATION TOURISME ET VOYAGE, dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur son site : www.mtv.travel

ARTICLE 17 : LOI APPLICABLE

La loi applicable est la loi française.

ARTICLE 18 : ELECTION DE DOMICILE

Toutes les communications écrites entre les parties (courriers, notifications, mail...) doivent être envoyées pour l'Hôtel à son adresse postale ou électronique, et pour le Client à l'adresse postale ou électronique indiquées dans la réservation.

General Conditions of Sale - HOTEL LE DAUPHIN

ARTICLE 1: APPLICATION OF THE GENERAL CONDITIONS OF SALE (GTS)

These General Terms and Conditions of Sale (GTCS) apply to the reservation made by the Customer. These T&C are available to Customers on our website. Any reservation therefore implies full and unreserved acceptance of these conditions by the Client.

ARTICLE 2: ORGANIZATION OF THE RESERVATION

For all Clients, the rooms are made available from 15 hours on the day of arrival. They must be released no later than 11 a.m. on the day of departure, all exceeding this deadline may result in the billing of an additional night at the rate public displayed.

1/ The reservation can be made directly at the hotel, by mail, by email or by Phone. Unless last minute, this booking method is subject to confirmation. by the Hotel. If the reservation is made on our partners' websites, or directly with of one of our partners, no confirmation from the Hotel is sent to the client.

2/ For the reservation to be final, last minute booking or not, the client must Must provide their bank details or pay a deposit, i.e. 30% of the total amount of the stay (excluding tourist tax and catering), BEFORE arrival at the hotel, with exceptions made for reservations made through our partners

- If the reservation is made on one of our partners' websites, the hotelier will retrieve the bank details provided by the Customer on the website. In this case, the Hotelier undertakes to use these contact details only in the event of cancellation as specified in the Article 3 of these GCS.

- If the reservation is made directly with one of our partners, they send to the Hotel a written confirmation of the reservation with the Customer's information.

ARTICLE 3: CANCELLATION

Since billing is made based on the services ordered for the entire stay, the The Customer is asked to pay the utmost attention to the cancellation conditions defined below.

1/ The following are considered as cancellations:

- The change of booking dates,
- The failure to pay contractual deposits, the lack of bank details
- The written warning of the Client's failure to come for personal reasons,
- The non-arrival of the Client without warning,

- The breach of the Hotel's rules.

2/ Cancellations of all or part of the initial reservation must be accepted in writing by the Hotel which, however, may without any reason refuse the request for modification of services. In the absence of written acceptance by the establishment, the reservation is maintained according to the initial terms and the Hotel cannot be sought in payment of any compensation.

3/ Any stay booked or started at the Hotel is due in full according to the reservation performed by the Client. No reduction or discount will be made in case of non-attendance or early departure, at the initiative of the Client, whatever the reason (except for exclusions below, article 3).

5/ Cancellation times: Low and mid season cancellation (excluding July-August) If the cancellation is made more than 48 hours before the start of the stay, no charge related to the cancellation will be made. From 48 hours until the start date of the stay, the first night is charged to the client at the rate booked by the latter. High season cancellation (July-August) If the cancellation is made more than 31 days before the start of the stay, no cancellation-related billing fee will be charged. From 31 days until 03 days before the start of the stay, 50% of the accommodation amount is charged to the client at the rate booked by the latter. From 03 days before the start of the stay, 100% of the accommodation amount is charged to the client at the rate booked by the latter

ARTICLE 4: RELOCATION

In case of unavailability of the establishment, in case of force majeure, technical problem in the Hotel or for any other reason, it reserves the right to provide accommodation entirely or partially Clients in a hotel of equivalent category for services of the same type nature. The Hotel cannot be sought in payment of any additional compensation.

ARTICLE 5: RATES

The rates are expressed in Euros. The applicable rates are those in effect on the day of the making the reservation. Rates are increased by the tourist tax. They can be modified in the event of legislative and/or regulatory changes likely to lead to price variations such as: modification of the applicable VAT rate, introduction of new taxes, etc. The VAT rate applied is the rate in effect on the billing date. In any case, if the reservation (number of rooms, and/or meals) was at least 10% lower than the initial reservation, the The client could be assigned new rates due to reduced services.

ARTICLE 6: PAYMENT PROCEDURES

1/ Deposit For individuals as well as groups, it must be settled either remotely by phone or card bank, either by mail by check or by transfer directly to the bank account of the Hotel. In the case of a reservation on our partners' websites for which payment cannot be carried out online, the bank card details are recorded by the Hotelier who undertakes to use them only in the event of cancellation as specified in Article 3: Cancellation.

2/ Balance For a hotel room, it must be paid at the latest upon arrival. Cash, bank cards as well as holiday vouchers are accepted.

3/ Settlement failure It is hereby reminded that any settlement occurring beyond 60 days from the date of issue of the invoice is legally considered as an abusive practice and punishable under criminal law. Furthermore, everything failure to pay at the contractual deadline will make all amounts due immediately outstanding claims owed by the Customer in respect of invoices issued by the Hotel, and will result in the modification of the payment terms, namely that the Client will have to prepay any new request reservation and until the total payment of the claims due to the Hotel.

ARTICLE 7: TRANSPORT

It is specified that the Hotel does not provide any service related to transport. Therefore, under no circumstances will it be able to be held responsible for problems related to the transport of Clients (delay, cancellation, etc.).

ARTICLE 8: BREACHES, DAMAGE BY THE CLIENT

The Client accepts and undertakes to use the room as a good housekeeper. Also everything behavior contrary to morality and public order will lead the Hotelier to ask the Client to leave the establishment without any compensation and/or without any refund if a The payment has already been made.

1/ Additional person: The Client undertakes not to bring additional people without the express authorization of the Hotelier, and not to sublet the accommodation. Otherwise, the Hotelier authorizes itself to refuse the rental of the room and to keep the deposit.

ARTICLE 9: DAMAGE-TO-THEFT INSURANCE

The Client certifies that they have taken out civil liability insurance to cover any damage which would be caused in the establishment during the period of their stay. The Customer must ensure the safekeeping of goods and materials brought by themselves. In particular, they are invited to take out specific insurance in case of the presence of large equipment or valuable goods in the extent to which the liability of the establishment cannot be incurred in case of deterioration or theft of said goods. The Customer is responsible for all damages caused by himself and undertakes, in case of degradation of the premises made available, to bear the costs of restoring these premises. in no case will the establishment be liable for damages of any kind whatsoever either, in particular fire or theft, likely to reach the objects or materials deposited by the Customer during the accommodation. Likewise, any package, parcel, etc. delivered to the hotel before and during accommodation may be received by the hotel but in no case may the latter be held responsible for any incident, any deterioration, incorrect number of packages, damaged package, any delivery problem. The Customer undertakes to contact the supplier or carrier directly in case of any problem. The Client and its insurers waive all claims against the hotel, its staff and its insurers of for any direct or indirect damage resulting from the total or partial destruction of all materials, movable objects, installations, any values, goods, as well as the deprivation or disturbance of enjoyment of the premises.

ARTICLE 10: ANIMALS

Pets are allowed in the hotel, for an extra €7 per night.

ARTICLE 11: TOBACCO:

It is strictly forbidden to smoke in the hotel in accordance with the law of January 2nd.

ARTICLE 12: LIABILITY

The Hotel's liability cannot be sought in the event of any change in the structure of any nature whatever it is: transfer of establishment, closure of establishment... The photos presented on the website are not contractual. Even though every effort is made to ensure that the photographs, graphic representations and texts reproduced to illustrate the Hotel presented provide as accurate an overview as possible of the proposed accommodation services, variations may intervene, notably due to a change of furniture or possible renovations. The Customer may not claim any such claim. The Hotel will not incur any liability for all indirect damages as a result of these Terms, in particular loss operating, done by a third party, done by the Client or its partners.

ARTICLE 13: FORCE MAJEURE

The obligations contained herein shall not apply or shall be suspended if their execution has become impossible due to a case of force majeure, such as in particular: act of public authority, hostilities, war, act of the Prince, natural disaster, fire, flood, strikes without notice... The parties shall make every effort to prevent or reduce the effects of a breach of contract caused by an event of force majeure; the party wishing invoking a force majeure event must immediately notify the other party the beginning and the end of this event, without which it cannot be discharged from its responsibility.

ARTICLE 14: AMENDMENT

These GTCS may be modified at any time. In this case, the Hotel will transmit the changes to the Client before the start of the services. Therefore, the new version of the GTCS will apply to the relations between the parties.

ARTICLE 15: PARTIAL NULLITY

The nullity of one or more articles of these GTCS will not result in the nullity of all of these. All other stipulations herein will remain applicable and will produce their effects.

ARTICLE 16: COMPLAINTS AND DISPUTES

In case of dispute, claim or disagreement, the Customer is invited to indicate in writing at the address hotel@dauphin-arcachon.com within 7 days from the date of the end of the accommodation. After this period, the service and billing are considered accepted and cannot give rise to a subsequent claim from the Customer. In the event of a dispute, and failing amicable agreement, the competent courts shall be those of the place where the operating company has its registered office. the establishment. After contacting the claims department and, failing a satisfactory response within a period of Within 7 days, the client may contact the Mediator of Consumption MEDIATION TOURISM AND TRAVEL, whose contact details and procedures are available on his website: www.mtv.travel

ARTICLE 17: APPLICABLE LAW

The applicable law is French law.

ARTICLE 18: ELECTION OF DOMICILE

All written communications between the parties (letters, notifications, email, etc.) must be sent for the Hotel to its postal or electronic address, and for the Customer to the postal or electronic indicated in the reservation.

Condiciones generales de venta – HOTEL LE DAUPHIN

ARTÍCULO 1: APLICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES DE VENTA (CGV)

Estas Condiciones Generales de Venta (CGV) se aplican a la reserva realizada por el Cliente. Estos Términos y Condiciones están disponibles para los Clientes en nuestro sitio web. Todas las reservas Por lo tanto, esto implica la aceptación plena e incondicional de estas condiciones por parte del Cliente.

ARTÍCULO 2: ORGANIZACIÓN DE RESERVAS

Para todos los huéspedes, las habitaciones están disponibles a partir del 15 Deben quedar desocupadas antes de las 11:00 de la mañana del día de llegada. Deben quedar libres antes de las 11:00 de la mañana del día de salida. El incumplimiento de este plazo puede conllevar el cobro de una noche adicional a la tarifa correspondiente. exhibido públicamente.

1/ Las reservas se pueden realizar directamente en el hotel, por correo postal, por correo electrónico o por teléfono. Teléfono. Salvo en el último momento, este método de reserva requiere confirmación. por el Hotel. Si la reserva se realiza en los sitios web de nuestros socios o directamente con Si la compra se realiza a través de uno de nuestros socios, el hotel no envía ninguna confirmación al cliente.

2/ Para que la reserva sea definitiva, ya sea una reserva de última hora o no, el cliente debe Deberá facilitar sus datos bancarios o abonar un depósito del 30% del coste total de su estancia (excluidos los impuestos turísticos y las comidas) ANTES de llegar al hotel, salvo en el caso de reservas realizadas a través de nuestros socios.

- Si la reserva se realiza en uno de los sitios web de nuestros socios, el hotelero recibirá los datos bancarios proporcionados por el Cliente en el sitio web. En el caso mencionado, el Hotelero se compromete a utilizar estos datos de contacto únicamente en caso de cancelación según lo especificado en el Artículo 3 de estos Términos y Condiciones Generales.

- Si la reserva se realiza directamente con uno de nuestros socios, ellos la enviarán a El hotel proporcionará una confirmación por escrito de la reserva con la información del cliente.

ARTÍCULO 3: CANCELACIÓN

Dado que la facturación se basa en los servicios solicitados para toda la estancia, Se recomienda al cliente que preste mucha atención a las condiciones de cancelación que se detallan a continuación.

1/ Se consideran cancelaciones las siguientes:

- Cambiar las fechas de la reserva,

- Falta de pago de las cuotas contractuales, falta de datos bancarios
- Notificación por escrito de la inasistencia del Cliente debido a razones personales,
- La falta de comparecencia del Cliente sin previo aviso,
- Incumplimiento de las normas del hotel.

2/ Las cancelaciones de la totalidad o parte de la reserva inicial deben ser aceptadas por escrito por Sin embargo, el hotel podrá rechazar la solicitud de modificación de los servicios sin necesidad de justificar su decisión. En ausencia de aceptación por escrito del establecimiento, la reserva permanece vigente bajo los términos originales y El hotel no se hace responsable de ninguna indemnización.

3/ Cualquier estancia reservada o iniciada en el Hotel deberá abonarse íntegramente de acuerdo con la reserva. realizado por el Cliente. No se otorgará ninguna reducción o descuento en caso de no presentarse o salida anticipada, por iniciativa del Cliente, por cualquier motivo (excepto las exclusiones que figuran a continuación, artículo 3).

5/ Plazos de cancelación: Política de cancelación para temporada baja y media (excepto julio y agosto) Si la cancelación se realiza con más de 48 horas de antelación al inicio de la estancia, no se aplicará ningún cargo. A partir de las 48 horas previas a la fecha de inicio de la estancia, se cobrará al cliente la primera noche según la tarifa reservada. Cancelación en temporada alta (julio-agosto) Si la cancelación se realiza con más de 31 días de antelación al inicio de la estancia, no se cobrarán gastos de cancelación. Desde 31 días antes hasta 3 días antes del inicio de la estancia, se le cobrará al cliente el 50% del importe del alojamiento según la tarifa reservada por este último. Desde 3 días antes del inicio de la estancia, se le cobrará al cliente el 100% del costo del alojamiento según la tarifa que haya reservado.

ARTÍCULO 4: REUBICACIÓN

En caso de indisponibilidad del establecimiento, en caso de fuerza mayor o un problema técnico en El hotel o por cualquier otro motivo, este último se reserva el derecho de alojar completamente o parcialmente los Clientes en un Hotel de categoría equivalente para servicios similares naturaleza. El hotel no se hace responsable de ninguna compensación adicional.

ARTÍCULO 5: PRECIO

Los precios se expresan en euros. Los precios aplicables son los vigentes el día de la compra. Reserva confirmada. Los precios están sujetos a una tasa turística y pueden variar. en caso de cambios legislativos y/o reglamentarios que puedan provocar variaciones de precios tales como: cambios en la tasa de IVA aplicable, la introducción de nuevos impuestos, etc. La tasa de El IVA aplicado es el tipo vigente en la fecha de la factura. En cualquier caso, si la reserva (número de habitaciones y/o comidas) resultó ser al menos un 10% menor que la reserva inicial, la Es posible que al cliente se le asignen nuevas tarifas debido a la reducción de servicios.

ARTÍCULO 6: CONDICIONES DE PAGO

1/ Depósito Tanto para particulares como para grupos, el pago debe realizarse de forma remota por teléfono o con tarjeta. transferencia bancaria, ya sea por correo con un cheque bancario o mediante transferencia directa a la cuenta bancaria. del Hotel. En el caso de una reserva realizada en los sitios web de nuestros socios para la cual el pago Esto no se puede hacer en línea; los datos de la tarjeta bancaria son recopilados por el hotelero que se compromete a utilizarlos únicamente en caso de cancelación según lo especificado en el artículo 3: Cancelación.

2/ Saldo Para una habitación de hotel, el pago debe realizarse a más tardar a la llegada. Efectivo, Se aceptan tarjetas bancarias y vales vacacionales.

3/ Falta de pago Se reitera que cualquier pago realizado más de 60 días después de la fecha de la factura se considera legalmente una práctica abusiva y está sujeto a sanciones penales. Además, cualquier El impago en la fecha de vencimiento estipulada en el contrato hará que el importe total sea exigible de inmediato. deudas pendientes adeudadas por el Cliente por facturas emitidas por el Hotel, y resultará en la Cambio en las condiciones de pago, es decir, el Cliente tendrá que pagar por adelantado cualquier nueva solicitud. reserva y esto hasta el pago total de todas las deudas contraídas con el Hotel.

ARTÍCULO 7: TRANSPORTE

Se especifica que el hotel no ofrece ningún servicio de transporte. Por lo tanto, no puede bajo ninguna circunstancia... ser responsable de los problemas relacionados con el transporte de los Clientes (retraso, cancelación, etc.).

ARTÍCULO 8: DEFECTOS Y DAÑOS CAUSADOS POR EL CLIENTE

El Cliente acepta y se compromete a utilizar la habitación de forma responsable. Por lo tanto, todo Un comportamiento contrario a la moral y al orden público llevará al hotelero a solicitar la El cliente podrá abandonar el establecimiento sin compensación ni reembolso alguno si se produce un accidente. El pago ya se ha realizado.

1/ Persona adicional: El Cliente acepta no traer a ninguna persona adicional sin el permiso expreso de El hotelero tiene prohibido subarrendar el alojamiento. En caso contrario, se reserva el derecho de rechazar la solicitud. el alquiler de la habitación y retener el depósito.

ARTÍCULO 9: SEGUROS - DAÑOS - ROTURAS - ROBO

El Cliente certifica que ha contratado un seguro de responsabilidad civil para cubrir cualquier daño. lo cual se produciría en el establecimiento durante el período de su estancia. El Cliente es responsable de la custodia de cualquier bien y equipo que traiga consigo. Se le aconseja específicamente contratar un seguro específico en caso de presencia de equipos grandes o bienes valiosos en el grado en que el establecimiento no puede ser considerado responsable en caso de deterioro o del robo de dichas mercancías. El Cliente es responsable de todos los daños causados por sí mismo y se compromete, en caso de Los daños sufridos por las instalaciones puestas a disposición, así como los costes de su restauración a su estado original. Bajo ninguna circunstancia el establecimiento será responsable por daños de cualquier tipo. ya sea, en particular incendio o robo, que pueda afectar los objetos o materiales depositados por el Cliente

durante el período de alojamiento. De igual manera, cualquier paquete, encomienda, etc. entregado al hotel antes y durante la estancia puede ser recibido por el hotel, pero bajo ninguna circunstancia el hotel podrá ser considerado responsable de ningún incidente. Cualquier deterioro, número incorrecto de paquetes, paquetes dañados, cualquier problema de entrega. El Cliente Se compromete a contactar directamente con el proveedor o transportista en caso de cualquier problema. El Cliente y sus aseguradoras renuncian a cualquier reclamación contra el hotel, su personal y sus aseguradoras. compuesto por todos los daños directos o indirectos resultantes de la destrucción total o parcial de todos materiales, bienes muebles, instalaciones, cualquier objeto de valor, mercancía, así como los privación o perturbación del disfrute del inmueble.

ARTÍCULO 10: ANIMALES

Se admiten mascotas en el hotel por un suplemento de 7 € por noche.

ARTÍCULO 11: TABACO:

Está estrictamente prohibido fumar en el hotel, de conformidad con la ley del 2 de enero. 2008.

ARTÍCULO 12: RESPONSABILIDAD

El hotel no se hace responsable en caso de que se produzcan cambios en la estructura de ninguna Cualquiera que sea la naturaleza: transferencia de propiedad, cierre de un establecimiento... Las fotos presentadas en Los términos y condiciones del sitio web no son contractuales. Aunque se hace todo lo posible para garantizar que Fotografías, representaciones gráficas y textos reproducidos para ilustrar el hotel presentado. proporcionar una descripción general lo más precisa posible de los servicios de alojamiento ofrecidos, las variaciones pueden producirse, en particular, debido a cambios en el mobiliario o posibles reformas. El Cliente no podrá presentar ninguna reclamación al respecto. El Hotel no asumirá ninguna responsabilidad. responsabilidad por todos los daños indirectos que surjan de este acuerdo, incluyendo pero no limitados a pérdidas de operación, acción de terceros, acción del Cliente o acción de sus socios.

ARTÍCULO 13: FUERZA MAYOR

Las obligaciones contenidas en el presente documento no se aplicarán o quedarán suspendidas si su la ejecución se ha vuelto imposible debido a un caso de fuerza mayor como, en particular: un acto de autoridad pública, hostilidades, guerra, acto del Príncipe, desastre natural, incendio, inundación, huelgas sin previo aviso... Las partes deben hacer todo lo posible para prevenir o reducir los efectos de un incumplimiento de contrato causado por un evento de fuerza mayor; la parte que desea quien invoque un evento de fuerza mayor deberá notificar inmediatamente a la otra parte. el principio y el fin de este evento, sin el cual ella no puede ser liberada de su responsabilidad.

ARTÍCULO 14: MODIFICACIÓN

Estos Términos y Condiciones podrán ser modificados en cualquier momento. En este caso, el Hotel transmitirá el modificaciones al Cliente antes del inicio de los servicios. Por lo tanto, la nueva versión de los Términos y Condiciones Generales de Venta se aplicará a la relación entre las partes.

ARTÍCULO 15: NULIDAD PARCIAL

La invalidez de uno o más artículos de estas Condiciones Generales no invalidará la totalidad del acuerdo. Estas. Todas las demás disposiciones aquí contenidas seguirán siendo aplicables y tendrán plena vigencia. efectos.

ARTÍCULO 16: RECLAMACIONES Y CONTROVERSIAS

En caso de disputa, queja o desacuerdo, el Cliente deberá comunicarlo por escrito a hotel@dauphin-arcachon.com dentro de los 7 días posteriores a la finalización de su estancia. Transcurrido este plazo, el servicio y la factura se considerarán aceptados y el Cliente no podrá presentar reclamaciones adicionales. En caso de disputa, y a falta de un acuerdo amistoso, los tribunales competentes serán los del lugar donde se encuentre el domicilio social de la empresa operadora. el sistema dirigente. Tras contactar con el departamento de reclamaciones y no obtener una respuesta satisfactoria en un plazo determinado. En un plazo de 7 días, el cliente puede ponerse en contacto con el Mediador de Consumo MEDIATION TOURISME ET VOYAGE, cuyos datos de contacto y procedimientos para contactar con ellos están disponibles en su sitio web: www.mtv.travel

ARTÍCULO 17: LEY APLICABLE

La ley aplicable es la ley francesa.

ARTÍCULO 18: ELECCIÓN DE DOMICILIO

Todas las comunicaciones escritas entre las partes (cartas, notificaciones, correos electrónicos, etc.) deben ser enviado para el Hotel a su dirección postal o de correo electrónico, y para el Cliente a la dirección postal o Datos electrónicos indicados en la reserva.

Allgemeine Geschäftsbedingungen – HOTEL LE DAUPHIN

ARTIKEL 1: ANWENDUNG DER ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN (AGB)

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für die vom Kunden vorgenommene Reservierung. Kunde. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stehen Kunden auf unserer Website zur Verfügung. Alle Reservierungen Dies setzt daher die uneingeschränkte und vorbehaltlose Annahme dieser Bedingungen durch den Kunden voraus.

ARTIKEL 2: RESERVIERUNGSVERFAHREN Für alle Gäste stehen Zimmer ab 15 Uhr zur Verfügung. Sie müssen am Anreisetag bis 11 Uhr geräumt sein. Sie müssen am Abreisetag bis 11 Uhr freigegeben sein. Bei Überschreitung dieser Frist kann eine zusätzliche Übernachtung zum entsprechenden Tarif berechnet werden. öffentlich ausgestellt.

1/ Reservierungen können direkt im Hotel, per Post, per E-Mail oder per Telefonisch. Außer in letzter Minute ist für diese Buchungsmethode eine Bestätigung erforderlich. vom Hotel. Wenn die Buchung über die Websites unserer Partner oder direkt bei Da es sich um eine Mitteilung eines unserer Partner handelt, wird dem Kunden keine Bestätigung vom Hotel zugesandt.

2/ Damit die Reservierung endgültig ist, egal ob es sich um eine Last-Minute-Reservierung handelt oder nicht, muss der Kunde Sie müssen Ihre Bankdaten angeben oder eine Anzahlung in Höhe von 30 % der Gesamtkosten Ihres Aufenthalts (ohne Kurtaxe und Mahlzeiten) VOR Ihrer Ankunft im Hotel leisten, außer bei Buchungen über unsere Partner. - Wenn die Buchung über eine der Webseiten unserer Partner erfolgt, erhält der Hotelier die vom Kunden auf der Website angegebenen Bankdaten. Im genannten Fall der Hotelier verpflichtet sich, diese Kontaktdaten nur im Falle einer Stornierung gemäß Artikel zu verwenden. 3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Wenn die Buchung direkt über einen unserer Partner erfolgt, sendet dieser die Bestätigung an Das Hotel stellt eine schriftliche Reservierungsbestätigung mit den Kundendaten aus.

ARTIKEL 3: STORNIERUNG Da die Abrechnung auf den für den gesamten Aufenthalt in Anspruch genommenen Leistungen basiert, Dem Kunden wird empfohlen, die nachstehend aufgeführten Stornierungsbedingungen genau zu beachten.

1/ Folgende Fälle gelten als Stornierungen: - Änderung der Reservierungsdaten, - Nichtzahlung vertraglich vereinbarter Raten, fehlende Bankverbindung - Schriftliche Benachrichtigung des Kunden über seine Nichtteilnahme aus persönlichen Gründen, - Das Nichterscheinen des Klienten ohne Vorwarnung, - Nichteinhaltung der Hotelregeln.

2/ Stornierungen der gesamten oder eines Teils der ursprünglichen Reservierung müssen schriftlich bestätigt werden von Das Hotel kann jedoch die Anfrage zur Änderung der Leistungen ohne Angabe von Gründen ablehnen. Mangels schriftlicher Bestätigung seitens des Betriebs bleibt die Reservierung zu den ursprünglichen Bedingungen gültig und Das Hotel kann nicht zu Entschädigungszahlungen haftbar gemacht werden.

3/ Jeder im Hotel gebuchte oder begonnene Aufenthalt ist gemäß der Reservierung vollständig zu bezahlen. Die Buchung erfolgt durch den Kunden. Bei Nichterscheinen oder anderen Verpflichtungen wird keine Ermäßigung oder kein Rabatt gewährt. Vorzeitige Abreise auf Initiative des Auftraggebers, aus welchem Grund auch immer (mit Ausnahme der nachstehenden Ausnahmen, Artikel 3).

5/ Stornierungsfristen: Stornierungsbedingungen für die Neben- und Zwischensaison (außer Juli-August) Bei einer Stornierung mehr als 48 Stunden vor Anreise fallen keine Stornogebühren an. Ab 48 Stunden vor Anreise wird dem Gast die erste Nacht zum gebuchten Preis berechnet. Stornierungen in der Hochsaison (Juli-August) Bei einer Stornierung mehr als 31 Tage vor Reiseantritt fallen keine Stornogebühren an. Bei einer Buchung 31 Tage bis 3 Tage vor Reiseantritt werden dem Kunden 50 % des Unterkunftsbetrags zum von ihm reservierten Tarif in Rechnung gestellt. Ab 3 Tagen vor Beginn des Aufenthalts werden dem Kunden 100 % der Unterkunftskosten zum von ihm gebuchten Tarif in Rechnung gestellt. ARTIKEL 4: UMZUG Im Falle der Nichtverfügbarkeit des Betriebs, im Falle höherer Gewalt oder eines technischen Problems in das Hotel oder aus einem anderen Grund behält sich das Hotel das Recht vor, die Unterkunft vollständig oder teilweise die Kunden in einem Hotel einer gleichwertigen Kategorie für ähnliche Dienstleistungen Naturbedingte Gegebenheiten. Das Hotel haftet nicht für etwaige weitere Entschädigungszahlungen.

ARTIKEL 5: PREIS Die Preise sind in Euro angegeben. Es gelten die am Veranstaltungstag gültigen Preise. Buchung bestätigt. Die Preise verstehen sich zuzüglich Kurtaxe. Preisänderungen vorbehalten. im Falle von Gesetzes- und/oder Regulierungsänderungen, die voraussichtlich zu Preisänderungen führen werden wie beispielsweise: Änderungen des geltenden Mehrwertsteuersatzes, die Einführung neuer Steuern usw. Der Satz von Es wird die Mehrwertsteuer angewendet, die zum Rechnungsdatum gültig war. In jedem Fall, wenn die Reservierung Die Anzahl der Zimmer und/oder Mahlzeiten war mindestens 10 % geringer als in der ursprünglichen Reservierung angegeben. Aufgrund reduzierter Leistungen können dem Kunden neue Tarife zugewiesen werden.

ARTIKEL 6: ZAHLUNGSBEDINGUNGEN 1/ Einzahlung Sowohl für Einzelpersonen als auch für Gruppen muss die Abwicklung entweder telefonisch oder per Karte erfolgen. Banküberweisung, entweder per Post mit einem Bankscheck oder per direkter Überweisung auf das Bankkonto des Hotels. Im Falle einer Buchung über die Webseiten unserer Partner, für die die Zahlung Dies kann nicht online erfolgen; die Bankkartendaten werden vom Hotelier erfasst. verpflichtet sich, diese nur im Falle einer Stornierung gemäß Artikel 3: Stornierung zu verwenden.

2/ Gleichgewicht Die Zahlung für ein Hotelzimmer muss spätestens bei Ankunft erfolgen. Barzahlung. Bankkarten und Reisegutscheine werden akzeptiert.

3/ Zahlungsverzug Hiermit wird nochmals darauf hingewiesen, dass jede Zahlung, die mehr als 60 Tage nach Rechnungsdatum erfolgt, rechtlich als missbräuchliche Geschäftspraxis gilt und strafrechtlich verfolgt wird. Darüber hinaus gilt Folgendes: Bei Nichtzahlung bis zum vertraglich vereinbarten Fälligkeitstermin wird der gesamte Betrag sofort fällig. ausstehende Schulden des Kunden für vom Hotel ausgestellte Rechnungen und werden dazu führen, dass Änderung der Zahlungsbedingungen, insbesondere muss der Kunde jede neue Anfrage im Voraus bezahlen. Reservierung und dies bis zur vollständigen Bezahlung aller dem Hotel geschuldeten Beträge.

ARTIKEL 7: TRANSPORT Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Hotel keine Transportdienstleistungen anbietet. Daher kann es unter keinen Umständen... Für Probleme im Zusammenhang mit dem Transport von Kunden (Verspätung, Stornierung usw.) haftbar gemacht werden.

ARTIKEL 8: MÄNGEL UND SCHÄDEN DURCH DEN KUNDEN Der Kunde akzeptiert und verpflichtet sich zur verantwortungsvollen Nutzung des Zimmers. Daher gilt Folgendes: Verhalten, das gegen die guten Sitten und die öffentliche Ordnung verstößt, wird den Hotelier veranlassen, dies zu verlangen. Der Kunde kann das Lokal ohne Entschädigung und/oder Rückerstattung verlassen, wenn ein Die Zahlung ist bereits erfolgt.

1/ Zusätzliche Person: Der Kunde verpflichtet sich, ohne die ausdrückliche Genehmigung von Dem Hotelier ist die Untervermietung der Unterkunft untersagt. Andernfalls behält sich der Hotelier das Recht vor, die Vermietung abzulehnen. die Zimmermiete und die Einbehaltung der Kautions.

ARTIKEL 9: VERSICHERUNG – SCHADEN – BRUCH – DIEBSTAHL Der Kunde bestätigt, dass er eine Haftpflichtversicherung abgeschlossen hat, die etwaige Schäden abdeckt. was während seines Aufenthalts in dem Betrieb verursacht würde. Der Kunde ist

für die sichere Aufbewahrung aller mitgebrachten Güter und Ausrüstungsgegenstände verantwortlich. Ihm wird ausdrücklich geraten um eine spezielle Versicherung abzuschließen, falls große Ausrüstungsgegenstände oder wertvolle Güter vorhanden sind in welchem Umfang der Betrieb im Falle einer Verschlechterung oder des Diebstahls der besagten Waren. Der Kunde haftet für alle von ihm selbst verursachten Schäden und verpflichtet sich im Falle von Schäden an den zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten sowie die Kosten für die Wiederherstellung dieser Räumlichkeiten in ihren ursprünglichen Zustand. Das Unternehmen übernimmt unter keinen Umständen die Haftung für Schäden jeglicher Art. entweder insbesondere Feuer oder Diebstahl, die die hinterlegten Gegenstände oder Materialien wahrscheinlich beeinträchtigen werden von dem Kunden anlässlich der Unterkunft. Ebenso können alle Pakete, Päckchen usw., die vor und während des Aufenthalts im Hotel angeliefert werden, Die vom Hotel entgegengenommenen Daten werden jedoch vom Hotel nicht haftbar gemacht. Jegliche Verschlechterung, falsche Anzahl an Paketen, beschädigte Pakete, jegliche Lieferprobleme. Der Kunde verpflichtet sich, im Falle eines Problems direkt den Lieferanten oder Spediteur zu kontaktieren. Der Kunde und seine Versicherer verzichten auf jegliche Ansprüche gegen das Hotel, seine Mitarbeiter und seine Versicherer. aus allen direkten oder indirekten Schäden, die aus der vollständigen oder teilweisen Zerstörung aller Materialien, bewegliche Sachen, Einrichtungsgegenstände, Wertgegenstände, Waren sowie die Beeinträchtigung oder Störung des Genusses der Räumlichkeiten.

ARTIKEL 10: TIERE Haustiere sind im Hotel gegen eine zusätzliche Gebühr von 7 € pro Nacht erlaubt.

ARTIKEL 11: TABAK: Gemäß dem Gesetz vom 2. Januar ist das Rauchen im Hotel strengstens verboten. 2008.

ARTIKEL 12: HAFTUNG Das Hotel kann im Falle von Änderungen an der Struktur von ... nicht haftbar gemacht werden. Ganz gleich, um welchen Grund es sich handelt: Eigentumsübertragung, Schließung eines Betriebs... Die gezeigten Fotos auf Die Nutzungsbedingungen der Website sind nicht vertraglich bindend. Obwohl alle Anstrengungen unternommen werden, um sicherzustellen, dass Die abgebildeten Fotos, Grafiken und Texte dienen der Veranschaulichung des vorgestellten Hotels. einen möglichst genauen Überblick über die angebotenen Unterkunftsleistungen und die Variationen geben kann insbesondere aufgrund von Veränderungen der Möbel oder möglichen Renovierungsarbeiten auftreten. Der Kunde kann diesbezüglich keine Ansprüche geltend machen. Das Hotel übernimmt keinerlei Haftung. Haftung für alle indirekten Schäden, die aus diesem Vertrag entstehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verluste des Betriebs, des Handelns Dritter, des Handelns des Auftraggebers oder des Handelns seiner Partner.

ARTIKEL 13: HÖHERE GEWALT Die hierin enthaltenen Verpflichtungen gelten nicht oder werden ausgesetzt, wenn ihre Die Hinrichtung ist aufgrund höherer Gewalt, insbesondere aufgrund eines Aktes von öffentliche Gewalt, Feindseligkeiten, Krieg, Fürstenakt, Naturkatastrophe, Feuer, Überschwemmung Streiks ohne Vorankündigung...Die Parteien müssen alle Anstrengungen unternehmen, um Streiks zu verhindern oder zu reduzieren. die Folgen eines Vertragsbruchs aufgrund höherer Gewalt; die Partei, die dies wünscht Bei Geltendmachung eines Falles höherer Gewalt muss die andere Partei unverzüglich

benachrichtigt werden. den Anfang und das Ende dieses Ereignisses, ohne die sie nicht von ihrer Verantwortung.

ARTIKEL 14: ÄNDERUNG Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen können jederzeit geändert werden. In diesem Fall wird das Hotel die Änderungen seitens des Kunden vor Beginn der Dienstleistungen. Daher die neue Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen. wird auf die Beziehung zwischen den Parteien Anwendung finden.

ARTIKEL 15: TEILWEISE NICHTIGKEIT Die Ungültigkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen berührt nicht die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen. Diese. Alle anderen Bestimmungen dieses Dokuments bleiben weiterhin gültig und behalten ihre volle Wirkung. Auswirkungen.

ARTIKEL 16: ANSPRÜCHE UND STREITIGKEITEN Im Falle einer Streitigkeit, Beschwerde oder Meinungsverschiedenheit wird der Kunde gebeten, dies innerhalb von 7 Tagen nach Ende seines Aufenthalts schriftlich an hotel@dauphin-arcachon.com mitzuteilen. Nach Ablauf dieser Frist gelten die Leistung und die Rechnung als abgenommen, und der Kunde kann keine weiteren Ansprüche mehr geltend machen. Im Falle einer Streitigkeit und sofern keine gütliche Einigung erzielt werden kann, sind die Gerichte am Sitz der operativen Gesellschaft zuständig. die Einrichtung. Nachdem ich die Beschwerdeabteilung kontaktiert und innerhalb einer bestimmten Frist keine zufriedenstellende Antwort erhalten hatte, ... Innerhalb von 7 Tagen kann sich der Kunde an den Verbraucherschlichter **MEDIATION TOURISME ET VOYAGE** wenden. Dessen Kontaktdaten und Vorgehensweise zur Kontaktaufnahme sind auf der Website www.mtv.travel zu finden.

ARTIKEL 17: ANWENDBARES RECHT Es gilt französisches Recht.

ARTIKEL 18: WAHL DES WOHNSITZES Sämtliche schriftliche Kommunikation zwischen den Parteien (Briefe, Benachrichtigungen, E-Mails usw.) muss für das Hotel an seine Post- oder E-Mail-Adresse und für den Kunden an die Post- oder Die in der Reservierung angegebenen elektronischen Daten.